



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Osnolki do karmienia piersią

PL

1. Przeznaczenie

Do czego służą oslonki do karmienia piersią mamivac®?
Po porodzie podrażnienie brodawek jest typowym objawem związany z regularnym karmieniem piersią. Podrażnienie to może wynieść z nieprawidłowego przytwarziania dziecka do piersi w związku z nieprawidłową brodawką lub brodawką plaską czy wkleśle. Jeśli po dłuższym czasie brodawka są nadal obolałe i wrażliwe, może to być również spowodowane nieprawidłowym przytwarzianiem dziecka lub tym, że matka nie zmieniała pozycji do karmienia piersią wystarczająco często. W związku z tym zalecamy stosowanie osłonki do karmienia piersią.

Należy je jednak stosować tylko przez krótki czas, ponieważ może dojść do zmęcenia piersi.

Dzięki temu dziecko pamięta naturalny zapach swojej mamy.

2. Zastosowanie

Przed użyciem oslonki do karmienia piersią mamivac® należy umyć ręce. Krótki masaż sprawdzieć wysunięcie brodawki, co ułatwi użycie oslonki do karmienia piersią mamivac®. Zagnij miękkie krawędzie do góry, a następnie docisnąć oslonkę jak najmocniej do brodawki. Następnie docisnąć miękkie brzegi do skóry. Lekkie zwilżenie oslonki do karmienia piersią mamivac® ułatwia osadzenie na skórce. Pamiętaj, aby umieścić płaską stronę oslonki mamivac® w miejscu, gdzie znajduje się nas dziecka podczas karmienia piersią. Nie stosować wazeliny ani innych kremów. W przypadku pytań dotyczących użytkowania zalecamy konsultację z doradzą laktacyjnym. Przed każdym użyciem sprawdź oslonkę do karmienia piersią pod kątem pełnienia i funkcjonalności.

3. Czyżczenie i dezynfekcja

Przed pierwszym użyciem i przed każdym kolejnym należy zdezynfekować oslonki do karmienia piersią, gotując je we wrzącej wodzie przez co najmniej 5 minut. Po każdym użyciu należy wyczyścić ręczne oslonki do karmienia piersią przy użyciu dostępnego w handlu środka do mycia naczyń, a następnie dokładnie wyplukać letnią wodą. W przypadku właściwego obchodzenia się z przechowywaniem oslonki do karmienia piersią mamivac® zapewniają okres użytkowania wynoszący 2 lata. Zachowaj instrukcję obsługi. Ten produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

4. Utylizacja

Osnolki do karmienia piersią mamivac® należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami z zakresem gospodarki odpadami.

HASZNÁLATI ÜTMUTATÓ Bimbóvédő

HU

1. Rendeltetésszerű cél

Miért érdemes a mamivac® bimbóvédőt használni?
A szülő követően természetes jelenség a mellbimbó irritációja a rendszeres szoptatás (helytelen mellrettétel, kirepedezett mellbimbó, lapos vagy befelé forduló mellbimbó) miatt. Ha a mellbimbó hosszabb idő után is sebesk és érzékenyek, annak oka lehet a helytelen mellrettétel is, vagy az, hogy nem változtat elég gyakran szoptatási pozíciót. Ezért javasoljuk, hogy szoptatás közben használjon bimbóvédőt.

Döntőleg általában azonban csak rövid ideig szabad használni, mivel előfordulhat, hogy cimuzávar alakul ki. A mamivac® bimbóvédő speciális formájának köröshőzhetően is elkerülhető, mivel az anya és a baba közötti bőrkontakts nem szakad meg, mert a baba orra érintkezik az anya mellével. Ennek köszönhetően a baba emlékezni fog az édesanyá természetes illatára.

2. Használat

A mamivac® bimbóvédő használata előtt mosson kezét. Egy rövid masszás hatására a mellbimbók megmerevednek, ezáltal könnyebb a mamivac® bimbóvédő használata. Hajtsa fel a termék puha peremét, majd nyomja a peremetet és lehethet legsorosabban a mellbimbójára. Ezután nyomja a puha peremetet a bőrre. Ügyeljen arra, hogy ugyanarra a pontra helyezze a mamivac® bimbóvédő lapos oldalát, ahol szoptatni közben a baba orra is elhelyezkedik. Ne használjon vaze lin vagy egyséb kremeket. Ha kérdések van a termék használata kapcsolatban, javasoljuk, hogy forduljan laktaciós vagy szoptatási tanácsadóhoz. Használat előtt minden ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések a bimbóvédőn, és hogy a termék használata alkalmass állapotban van-e.

3. Tisztítás és fertőtlenítés

Az első használat előtt és minden további használat előtt forró vízben, legalább 5 percig töréntőn forralással fertőtlenítse a bimbóvédőket. minden használat után készél tisztítja meg a bimbóvédőt a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel, majd alaposan öblítse le a köré langyos vízzel. Szakszerű kezelés és tárolás esetén a mamivac® bimbóvédők élettartama 2 év. Örizze meg a használati útmutatót. Ez a termék nem játszék. Kiszármaztatásnak a termék nem játszik.

4. Ártalmatlanítás

A mamivac® bimbóvédőt a helyi hulladékkezelési irányelvöknek megfelelően ártalmatlanítja.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU Šeširici za dojenje

SR

1. Namena

Zašto mamivac® šeširica za dojenje?
Nakon poroda je normalno da bradavice usled čestog dojenja budu iritirane (zbog nepravilnog postavljanja, ragada na bradavicomama, ravnih ili uvučenih bradavica). Ako su bradavice posle dužeg vremena i dalje bolne i ostištive, to može biti posledica nepovoljnog postavljanja ili jer se položaj prilikom dojenja ne menja dovoljno često. Zato preporučujemo da se prilikom dojenja koriste šeširice za dojenje.

2. Primena

Prije upotrebe mamivac® šeširica za dojenje potrebno je oprati ruke. Kratka masaža bradavice doprinosi uspravljanju bradavica i olakšava postavljanje mamivac® šeširice za dojenje. Mekane ivice savijte nagore i zatim ih, što je moguće čvrše, pritisnite uz bradavicu. Zatim mekane ivice pritisnite na kožu. Blago vlaženje mamivac® šeširice za dojenje olakšava njihovo priranje na kožu. Pobrinite se da ravnu stranu mamivac® šeširice za dojenje postavite na isto mjesto gdje se nalazi babin nositiček dojenja. Nemojte koristiti vazelinu ili drugi krem. Za sva pitanja u vezi s primjenom, preporučujemo Vam da se obratite savjetnicima za laktaciju t. dojenje. Prije svake upotrebe provjerite šeširicu za bradavice.

3. Čišćenje i dezinficiranje

Prije svake slike sledeće upotrebe dezinficujte šeširice za dojenje tako što ćete ih iskuvali u ključalo vodi barem 5 minuta. Posle svake upotrebe ručno očistite šeširice za dojenje standardnim deterzentom za pranje sudova, a zatim ih temeljno isperite mlakom vodom. Pri pravilnom rukovanju i čuvanju, mamivac® šeširice za dojenje imaju rok trajanja od 2 godine. Sačuvajte ovu uputstvu za upotrebu. Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga van domaća mještaj.

4. Odlaganje

mamivac® šeširice za dojenje treba odlagati u skladu s važećim lokalnim propisima o odlaganju otpada.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБУ Предпазители за зърна за кърмене

BG

1. Предназначение

Защо да използвате предпазители за зърна мамивак®?
След раждането дразненето на зърната, дължащо се на редовното кърмене, е нормално (поради неправилно засукване, напукан зърна, плоски и издънати зърна). Ако след по-дълъг период от време зърната все още са възпалени и чувствителни, това може да се дължи и на неправилно засукване или на това, че позицията на кърмени е не била променена достатъчно често. Затова препоръчваме да използвате предпазители за зърна по време на кърмене.

2. Приложение

Почистете ръцете си, преди да използвате предпазителя за кърмени мамивак®. Кратка масаж ще помогне на зърната да се изправят, което ще улесни използването на предпазителя за кърмени мамивак®. Огънете меките краища нагоре и след това го притиснете възможно най-пътно върху зърното. След това притиснете меките краища към коката. Лекото навлажняване на предпазителя за кърмени мамивак® ще помогне той да прилепне към коката. Уверете се, че сте поставили пласката страна на предпазителя за кърмени мамивак®, така че носът е на бебето Ви по време на кърмене. Моля, не използвайте вазелин или други кремове. Ако имате никакви въпроси относно употребата, препоръчваме Ви да се консултирате с консултант по кърмене. Проверявайте предпазителя за кърмени за пукнатини и функционалност пред всяка употреба.

3. Почистване и дезинфекция

Pred prvo uporabu in pred vsake sljedeće uporabe dezinficirajte šeširice za dojenje tako što ćete ih držati u kipući vodi najmanje 5 minuta. Nakon svake uporabe, ručno očistite šeširice za dojenje standardnim deterzentom za pranje posude, a zatim ih temeljito isperite mlakom vodom. Upravilno rukovanje i čuvanje, mamivac® šeširice za dojenje imaju vrijednost trajaće do 2 godine. Sačuvajte ove upute za uporabu. Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga podalje od male djece.

4. Izhvърляне

mamivac® предпазител за зърна за кърмене моля, изхвърляйте съгласно Вашите местни разпоредби за отпадъци.

INSTRIKCIJA ZA EKSPLOATACIJU Накладка на сосок

UK

1. Призначення

Чому сама накладка на сосок мамивак®?
Подразнення сосків при годуванні новонародженої дитини - це нормальне явлення (в результаті неправильного прикладання до грудей, пошкодження сосків, наявності пласких або вігнутих сосків). Якщо болісні почуття або підвищена чутливість сосків зберігаються на протязі довгого часу, причинами може бути невірне прикладання або недостаткова частота зміни положення при годуванні. Ми рекомендуємо використовувати накладки на сосок по чарах годування. Але пам'ятайте, що користуючись ними можна недобро, а іноді і навіть проблеми, якщо носити мамивак® зберігається контактом мами то мовілом, тому що носити мамивак® залишається безпосередньо у маминих грудей. Немовля запам'ятає природний запах своєї матусі.

2. Використання

Перед тим, як скористатися накладкою мамивак®, очистіть руки. Невеличкий масаж допоможе підготувати соски та погодити соски для використання накладок мамивак®. Загніть м'який обідок дотори та притисніть накладку до соска якогома сильніше. Натисніть на м'який обідок та притисніть його до широки. Легке змочування на накладки мамивак® покращить їх прилягання до грудей. Переонежите, що пласкій (плоский) сосок мамивак® залишається на соску дитини в тому місці, де знаходиться сосок дитини під час годування. Це допоможе дитині відібрати запах своєї матусі.

3. Очищення і дезінфекція

Накладки на соски мамивак® виготовлені з тонкого, прозорого, нейтрального смаку силікону. Перед першим і кожним наступним застосуванням накладки слід професійно вимити їх в кипячі воді не менше чим на 5 хвилин. Після кожного використання насадок промийте їх відновленою чистою водою. При належному підтриманні і зберіганні насадки на соски мамивак® слугуватимуть до 2 років. Зберігайте, будь ласка, як інструмент для використання накладок мамивак®.

4. Утилізація

Утилізуйте накладки мамивак® у відповідності до регіональних та національних прописів для пластикових виробів.

INSTRUKCJA NAPOŁUŻENIA Kojici klobouček

CZ

1. Účel

Proč používajte kojici klobouček mamivac®?

Po porodu je podráždění bradavek v důsledku pravidelného kojení normální (v důsledku nesprávného přitisknutí, popraskaných, plachých a vpadlých bradavek).

Pokud jsou bradavky i po dlouhé době stále bolestivé a citlivé, může to být způsobeno také nesprávným přitiskem nebo nedostatečnou častotou změny polohy při kojení. Proto doporučujeme během kojení používat kojici klobouček.

Měly by se však používat pouze po krátkou dobu, protože může dojít ke změně dítěti při sání. Díky speciálnímu kroku kojici kloboučku mamivac® se tomu lze vyhnout, protože kontakt mezi pokožkou matky a dítětem není přerušen, nos totiž zůstává na prsu. To pomůže vašemu dítěti zapamatovat si přirozenou vůni svého matky.

2. Použití

Před použitím kojicích kloboučků mamivac® si očistěte ruce.

Krátka masáž přitom způsobí, že se bradavky postaví do vzpřímené polohy, alespoň včasného.

Omylem může dojít k poškození pokožky na kůži. Mírné navlhčení kojicích kloboučků mamivac® uladívá.

Na kůži může vzniknout výtrus, který může být významný.

Nejdřív použijte kojici klobouček mamivac® až po krátkou dobu.

Po krátkém použití můžete používat kojici klobouček mamivac® až do konce kojení.

3. Čištění a dezinfekce

Před prvním použitím a před každým dalším použitím dezinfikujte kojicí klobouček tým,

že ihc min. 5 minut vyráste vo vriacej vode. Po každom použití dojice klobouček

ručne vycistite bežnym vymávacim prostriedkom na rad a následne ihc dôkladne

oplahnite vlažnou vodou. Pri správnej manipulácii a skladovaní majú kojice

kloboučky mam